

ÍNDICE AI: EUR 70/14/00/s

FECHA DE EMBARGO: 11:30 HORAS GMT DEL 13 DE MARZO DEL 2000

## **Kosovo: La KFOR y la UNMIK no hacen cumplir las normas de derechos humanos en Mitrovica**

La oleada de violencia étnica que estalló en la ciudad dividida de Mitrovica el pasado mes de febrero y que continúa en la actualidad pone de relieve la incapacidad de la Misión de la Administración Provisional de la ONU en Kosovo (UNMIK) y de las fuerzas dirigidas por la OTAN (KFOR) para poner fin a los abusos contra los derechos humanos y encontrar soluciones duraderas a los problemas de Kosovo, afirma Amnistía Internacional en un nuevo informe que ha dado a conocer hoy.

«Mitrovica es un microcosmos de los problemas que afrontan la UNMIK y la KFOR en todo Kosovo —ha declarado Amnistía Internacional—. Su respuesta a la violencia en Mitrovica es un reflejo de una incapacidad más amplia de la presencia internacional en Kosovo para administrar de forma consecuente la justicia y hacer respetar las normas de derechos humanos en el ejercicio de sus funciones.»

En el informe, elaborado por los investigadores de la organización de derechos humanos destacados en Kosovo, Amnistía Internacional pone de relieve sus motivos de preocupación en relación con la respuesta de la KFOR y de la UNMIK a los tiroteos que estallaron en el norte de Mitrovica el 13 de febrero, durante los cuales resultaron heridos dos soldados franceses de la KFOR.

Como consecuencia de los enfrentamientos armados posteriores, Avdi Hajredini, residente de Mitrovica, murió por disparos en circunstancias que aún no se han esclarecido, y los soldados franceses de la KFOR detuvieron a 49 personas —dos de ellas menores de edad—, a algunas de las cuales tuvieron detenidas hasta cinco días.

La KFOR no comunicó a los 49 detenidos el motivo de su detención, ni les informó de sus derechos, ni notificó su paradero a sus familias. Además, pese a que todos ellos fueron interrogados tanto por la KFOR como por la UNMIK, ninguno de los detenidos tuvo acceso a un abogado.

Catorce de los detenidos, que permanecieron privados de libertad cinco días, no fueron llevados sin dilación ante un juez y no dispusieron de ningún procedimiento para cuestionar la legalidad de su detención. Por otra parte, hay dudas de si la detención de todas estas personas se practicó realmente de conformidad con las normas internacionales de derechos humanos.

Todos los detenidos fueron reclusos en un gimnasio que carecía de calefacción y de condiciones higiénicas. Un asesor jurídico de la KFOR dijo a los investigadores de Amnistía Internacional que visitaron el lugar que «nadie debe estar recluso en estas condiciones más de 12 horas».

Por otra parte, los hechos que rodearon la muerte de Avdi Hajredini no se han esclarecido aún, pues los informes son contradictorios y la KFOR se retractó de sus declaraciones iniciales sobre la forma en que murió y los autores de su muerte.

«La KFOR y la UNMIK deben iniciar inmediatamente una investigación independiente e imparcial sobre esta muerte, para determinar quién disparó a Avdi Hajredini y en qué circunstancias», ha instado Amnistía Internacional.

«Hasta que se determine cuál es la auténtica versión de los hechos que desembocaron en su muerte, seguirá la controversia y la KFOR corre el riesgo de perder la confianza de las comunidades de Kosovo en las que se ha desplegado y a las que tiene que proteger.»

Aunque Amnistía Internacional reconoce la compleja naturaleza de las tareas que la comunidad internacional ha de acometer en Kosovo, la UNMIK y la KFOR tienen la responsabilidad de hacer cumplir las más estrictas normas de derechos humanos en todo momento y con independencia de la situación. La organización considera que los sucesos del 13 de febrero demuestran que la UNMIK y la KFOR no respetan de forma congruente las normas internacionales de derechos humanos en su participación en las operaciones para hacer cumplir la ley en Kosovo.

Amnistía Internacional sigue instando a la KFOR y a la UNMIK a que establezcan inmediatamente unos mecanismos independientes e imparciales para garantizar que las denuncias de abusos contra los derechos humanos se investigan de forma efectiva y que las víctimas y sus familias reciben una indemnización.

\*\*\*\*\*

**Si desean más información o un ejemplar del informe *Setting the standard? UNMIK and KFOR's response to the violence in Mitrovica*, llamen a los investigadores de Amnistía Internacional en Kosovo, Liz Griffin o Shelley Inglis, teléfono +381 38 542 282 o +44 374 486 141 (teléfono móvil del Reino Unido) o a la oficina de prensa de la organización en Londres, Reino Unido, teléfono +44 171 413 5566 o visite nuestra página web en: <http://www.amnesty.org> . Para los documentos traducidos al español consulten la sección «centro de documentación» de las páginas web de EDAI en <http://www.edai.org/centro> .**